



CBD



## 生物多样性公约

Distr.  
LIMITED

UNEP/CBD/SBSTTA/15/L.6  
11 November 2011

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构  
第十五次会议  
2011年11月7日至11日，蒙特利尔  
议程项目4.4

### 北极生物多样性

#### 第二工作组共同主席提交的建议草案

##### 一. 总论

###### *科学、技术和工艺咨询附属机构*

1. 欢迎 北极理事会北极动植物问题工作组为供科学、技术和工艺咨询附属机构第十五次会议的审议编写的关于北极生物多样性的报告 (UNEP/CBD/SBSTTA/15/14)；

##### 二. 向执行秘书提出的要求

2. 请执行秘书在目前为科学、技术和工艺咨询附属机构第十六次会议编制的关于海洋区内生态或生物上具有重要性的地区的文件中提到的《东北大西洋海洋环境公约》的工作和东北大西洋渔业委员会关于这项问题的工作；

##### 三. 向缔约方大会提出的建议

3. 建议 缔约方大会第十一届会议通过一项措辞大致如下的决定：  
缔约方大会，

为尽可能减少秘书处工作的环境影响和致力于秘书长提出的“不影响气候的联合国”的倡议，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

回顾《生物多样性公约》同北极理事会的北极动植物保护工作组之间的合作决议，鼓励《生物多样性公约》同工作组之间继续合作，包括在监测和评估现状和趋势以及给生物多样性造成压力的因素方面；

1. 欢迎 北极理事会北极动植物问题工作组为科学、技术和工艺咨询附属机构编制的关于北极生物多样性的报告，并特别注意到其主要的结论：

2. 注意到：

(a) 北极是种类繁多的生物多样性的家园，包括全世界许多重要的动植物种群；

(b) 北极物种中有相当一大部分是移徙物种；此种种群因而为许多非北极缔约方和其他政府所共同拥有，其养护需要它们进行合作；

(c) 北极生态系统提供了必不可少的服务，包括提供土著和地方社区的生计；

(d) 气候变化正浮现为对北极生物多样性影响最为深远和引起沉重压力的新因素；

(e) 北极生物多样性的变化具有全球影响，因为北极生态系统进程在全球物理、化学和生物平衡中发挥关键作用；

(f) 北极生物多样性的保护和可程序是利用有助于《2011-2020年生物多样性战略计划》的落实；

3. 邀请 有关的非北极缔约方、其他国家政府、各国际组织及多边环境协议和进程，凡是它们在北极移徙物种的部分生命周期内为其家园和/或正在整理有关此类物种现况的信息，都要同北极理事会的北极动植物保护工作组合作，其方式是：除其他外，在其现有能力范围内通过向极地生物多样性监测方案和有关养护北极移徙物种的相关多边环境协定提供捐助，并分享其关于监测和/或评价此类物种的数据；

4. 欢迎 在北极理事会动植物保护工作组--极地生物多样性监测方案执行方面取得的进展，包括关于更迅速地检测和通报与生物多样性相关的重要趋势和影响北极环境的压力

5. 鼓励 进一步拟定北极生态系统复原力评估和报告；

6. 欢迎 北极理事会工作组查明北极具有重要生态或生物意义区域的工作并鼓励他们同毗邻各区域公约和委员会，包括《保护东北大西洋海洋环境公约》和东北大西洋渔业委员会合作，继续开展这项工作；

7. 鼓励 北极理事会各工作组查明北极具有重要生态或生物意义的地区的工作取得进展；

8. 敦促 缔约方并邀请 其他政府和相关组织斟酌情况推动《2011-2020年生物多样性战略计划》和《生物多样性公约》同北极环境方面有关的相关工作方案的落实；

9. 邀请 缔约方和其他政府通过其国家信息交换机制酌情提供它们通过在北极进行研究和监测活动所形成的数据和信息，包括有助于极地生物多样性监测方案、北极生

物多样性评估和其他事相关的北极理事会评估的数据和信息，并在相关情况下，在其根据《生物多样性公约》和其他公约提出的报告中充分加以利用；

10. 请 执行秘书使缔约方了解邀北极理事会所编制的与生物多样性相关的信息和报告，包括来自极地生物多样性监测方案、北极生物多样性评估和其他相关的北极理事会的评估；

11. 请 执行秘书，除其他外，今后在编制《全球生物多样性展望》新版本时酌情利用北极理事会形成的数据和信息；

12. 赞赏 北极理事会同北极土著人民合作，鼓励缔约方并邀请其他政府和相关组织在土著和地方社区充分有效参与下开展关于北极生物多样性的研究项目和方案。

-----